

EL MILITANTE

ADENTRO

**Londres: Exigen libertad
para los Cinco Cubanos**

—PAGINA 10

UN SEMANARIO SOCIALISTA PUBLICADO EN DEFENSA DE LOS INTERESES DEL PUEBLO TRABAJADOR

VOL. 74/NO. 43 15 DE NOVIEMBRE DE 2010

Gobierno francés sube edad de retiro

Trabajadores anticipan más ataques



Militante/Claude Bleton

Contingente sindical en marcha del 28 de octubre en París en contra del aumento en la edad de jubilación. La nueva ley también aumenta impuestos sobre salario de trabajadores estatales.

**POR JONATHAN SILBERMAN
Y DEREK JEFFERS**

PARIS—El presidente de Francia Nicolas Sarkozy aplaudió como una victoria para “el pueblo francés” y para el sistema de seguridad social el hecho de que ambas cámaras del parlamento aprobaron el 27 de octubre la antiobrera “reforma” de las pensiones.

Tanto el gobierno como los dirigentes sindicales se sorprendieron cuando millones de trabajadores tomaron las calles en semanas recientes para protestar contra la propuesta de extender la edad mínima de jubilación de 60 a 62 años, para los que han trabajado 41 años y medio. Aquellos que han trabajado menos años tendrán que esperar hasta llegar a la edad de 67 años para recibir beneficios. Además, la nueva ley incluye un aumento de un 2.7 por ciento en el impuesto de ingresos por jubilación para los trabajadores estatales.

Estibadores, trabajadores del ferrocarril, recogedores de basura, trabajadores de refinerías de petróleo y otros estuvieron en huelga durante varias semanas. Se convocaron siete días separados de acciones, con huelgas por parte de muchos trabajadores que nunca antes habían tomado tales acciones.

Millones de trabajadores tomaron parte en cientos de manifestaciones. Miles de estudiantes también se unieron. Una huelga de 33 días en Fos-Lavera, el tercer puerto y terminal petrolífera más grande del mundo, cerca de Marsella, y el bloqueo de unos 20 depósitos de combustible estuvieron al centro de la oposición a las medidas del gobierno.

El 29 de octubre los trabajadores en la última de las 12 refinerías de petróleo que las huelgas habían mantenido cerradas aprobaron regresar al trabajo. Los trabajadores de Fos-Lavera, que

Sigue en la página 11

Washington intensifica su intervención militar en Yemen

POR CINDY JAQUITH

Funcionarios de Estados Unidos y Europa han aumentado sus operaciones “contraterroristas” contra el pueblo trabajador en respuesta a informes de que dos paquetes con explosivos habían sido enviados recientemente desde Yemen con destino a sinagogas en el área de Chicago.

Las autoridades dicen que los paquetes —uno enviado por Fedex y el otro por UPS— tenían cartuchos para impresoras llenos de explosivos y fueron interceptados el 29 de octubre en Dubai y en el Reino Unido. La secretaria del Departamento de Seguridad del Suelo Nativo, Janet Napolitano declaró que los paquetes tenían las “características

típicas de al-Qaeda, particularmente las de al-Qaeda de la península arábiga (AQAP)”, la cual está basada en Yemen.

“Expertos en antiterrorismo” de Estados Unidos llegaron a Sana’a, la capital de Yemen, el primero de noviembre para participar en una ofensiva militar contra AQAP en dos provincias, informó *Xinhua*. Sana’a ha evitado llevar a cabo una guerra total contra AQAP porque grupos islamistas como este han ayudado a contener a fuerzas independentistas en el sur del país y a los rebeldes houthi en el norte que enfrentan la discriminación del gobierno.

Mientras tanto, un tribunal yemení

Sigue en la página 11

Sube costo de la vida, pero Seguro Social no

POR CINDY JAQUITH

A pesar de que el costo de los alimentos, el combustible y la atención médica continúan subiendo, no habrá incremento por el costo de la vida en los pagos del Seguro Social en 2011. Por segundo año consecutivo el gobierno va a congelar los beneficios. Esta es la primera vez desde que se añadió el ajuste por el costo de la vida (COLA) al Seguro Social, que los pagos mensuales se mantienen sin aumentar dos años seguidos. La última vez que los beneficiarios recibieron un aumento por el costo de la vida fue en 2008, cuando recibieron la insultante cantidad de 24 dólares.

Se esperan más ataques al Seguro Social.
Sigue en la página 11

Elecciones no cambian nada para los obreros

POR PAUL MAILHOT

3 de noviembre—Los periódicos, el radio y la televisión están repletos de discusiones sobre los resultados de las elecciones de 2010. Los republicanos ya son la nueva mayoría del congreso; en el senado aunque ganaron seis escaños adicionales aun siguen en la minoría.

Ampliamente visto como un “reproche” de la política del presidente Barack Obama y de la mayoría demócrata en el congreso durante los dos años pasados, las elecciones no señalan ningún cambio para la clase obrera.

En general los políticos que triunfaron hicieron campaña diciendo a que se oponen. Rand Paul, vencedor republi-

Sigue en la página 11

‘Poder obrero’, suscripciones se venden en fábricas, protestas



Militante/Ellen Brickley

Alyson Kennedy, candidata del Partido Socialista de los Trabajadores para el Senado de Illinois, habla con trabajadores durante cierre patronal de Roquette America en Keokuk, Iowa.

POR ANGEL LARISCY

“Partidarios de nuestra campaña vendieron una suscripción al *Militante* y una copia de *Malcolm X, la liberación de los negros y el camino al poder obrero* a un trabajador frente a la fábrica donde trabajo y otros cuatro trabajadores compraron ejemplares del periódico”, informó Dan Fein, candidato del Partido Socialista de los Trabajadores para gobernador de Nueva York, quién trabaja en una empresa farmacéutica en el Bronx. Los trabajadores socialistas dentro de la fábrica están a punto de alcanzar su meta de vender 18 suscripciones y 18 copias del libro del *poder obrero* a compañeros de trabajo.

La campaña de ocho semanas para vender 1 800 copias de *poder obrero* por Jack Barnes junto con 2 100 suscripciones al *Militante* está en su semana final. (Vea la tabla en la página 10).

Las metas locales para suscripciones

aun no alcanzan la meta internacional de 2 100. Se necesita un esfuerzo diario para conseguir la mayor cantidad de suscriptores y vender todos los libros que se pueda antes de la fecha límite del 9 de noviembre.

Una decena de partidarios del periódico vendieron 33 libros del *poder obrero*, 28 suscripciones al *Militante* y 120 ejemplares del periódico en el mitin organizada por Jon Stewart y Stephen Colbert el 30 de octubre en Washington.

Participación en eventos políticos es una manera importante de encontrar a aquellos que están buscando como defender a los trabajadores de la ofensiva despiadada de los patrones y su gobierno.

Inscriba a un compañero de trabajo o amigo o llame a los distribuidores (vea página 8) para informarse sobre como puede usted ayudar en los últimos días de la campaña.

No subirá Seguro Social

Viene de la portada

cial en diciembre cuando la Comisión Nacional Bipartidista sobre Responsabilidad y Reforma Fiscal emita su informe. Ese organismo fue creado en febrero por el presidente Barack Obama. “Washington ha eludido las duras decisiones necesarias para resolver nuestros problemas fiscales por demasiado tiempo”, dijo el presidente en aquel momento.

Una propuesta que está siendo considerada por esa comisión es retrasar más la edad a la que los trabajadores pueden comenzar a cobrar las prestaciones del Seguro Social. Tanto el dirigente republicano de la cámara de representantes John Boehner como el dirigente de la mayoría demócrata Steny Hoyer están a favor.

En la actualidad los trabajadores pueden comenzar a cobrar beneficios a los 62 años, pero solo reciben el 75 por ciento de lo que obtendrían si se esperaran hasta la edad de 66 años. A pesar de esta penalización, más del 75 por ciento de todos los que solicitaron Seguro Social el año pasado lo hicieron antes de los 66 años, una indicación de la gravedad de la crisis económica capitalista.

El Instituto de Política Económica estima que la extensión de la edad de elegibilidad de 65 años, que fue establecida en 1935, a 67 años, que entrará en vigor a partir de 2022, reducirá en 28 mil dólares los beneficios de por vida por jubilado.

Cuando se conquistó por primera vez el Seguro Social en la década de 1930,

no existía la cláusula del costo de la vida. Eso se logró como resultado de la lucha por los derechos de los negros en las décadas de 1960 y 1970, que también llevó al establecimiento de Medicare, Medicaid y las prestaciones para aquellos con incapacidades.

El Buró de Estadísticas Laborales justifica que se niegue el COLA alegando que los precios solamente subieron 1.1 por ciento el año pasado, lo que no es suficiente para aumentar los pagos del Seguro Social. Pero las cifras del COLA están amañadas de diferentes maneras.

El gobierno ya no incluye el costo de alimentos o combustible para determinar el Índice a los Precios del Consumidor. En el último año los precios de los alimentos subieron 1.4 por ciento; el índice de la energía subió el 3.8 por ciento, y la gasolina subió 5.1 por ciento.

Las cifras usadas para decidir si el Seguro Social debe subir tampoco se basan en los gastos de los jubilados de mayor edad, sino en los de menor edad que todavía están trabajando y cuyos gastos de salud son mucho más bajos.

Elección no cambia nada para trabajadores

Viene de la portada

cano de la contienda para el senado en Kentucky, y alguien que está estrechamente asociado con el *tea party*, describió a las elecciones como un mensaje: “El pueblo americano está descontento con lo que está pasando en Washington”. En un editorial, el *Wall Street Journal* aclaró que, “los votantes aún ven al GOP [el Partido Republicano] con el mismo intenso escepticismo que a los demócratas, una indicación del agrio estado de ánimo del público”.

Con millones de personas sin trabajo, los salarios reales bajando y las condiciones sociales en deterioro, una gran derrota para los que actualmente ocupan los puestos legislativos no fue ninguna sorpresa. La clase media en particular, y muchos trabajadores, tienen miedo de un presente y futuro que parecen más y más fuera de control. El mensaje del

Francia: suben edad de retiro

Viene de la portada

estaban en huelga tanto contra la ley de jubilación así como contra cambios importantes en sus condiciones de trabajo, también aprobaron volver al trabajo después de que las autoridades portuarias hicieran algunas concesiones.

El gobierno se mantuvo firme frente a la oposición de los trabajadores. Tomó acciones policiales agresivas para levantar el bloqueo de los depósitos de combustible. Se impusieron órdenes judiciales contra los trabajadores de las refinerías en Grandpuits, cerca de París, ordenándolos a volver a trabajar. “Si Francia hubiera retrocedido en la reforma [del sistema de jubilación] frente a las protestas sociales, esto la hubiera dejado en una posición difícil en los mercados financieros”, dijo la ministra de economía, Christine Lagarde.

Los trabajadores en Francia, tras enormes batallas de clase durante décadas, han establecido un salario social que consideran como un derecho. Los anteriores intentos de recortar el salario social fueron repelidos por huelgas y protestas, como pasó en 1995 con el plan propuesto por el primer ministro del Partido Socialista Alain Juppé.

Francia es la segunda economía de

Nueva Zelanda: Maestros protestan recortes



Militante/Baskaran Appu

AUCKLAND, Nueva Zelanda—Seiscientos maestros y sus partidarios marcharon el 30 de octubre y participaron en un mitin auspiciado por el Instituto Educativo de Nueva Zelanda (NZEI), la unión que organiza a 44 mil maestros de escuelas primarias y de kindergarten. Como parte del día internacional del maestro, la acción protestaba la política educacional del gobierno, especialmente los recortes de fondos, las pérdidas de trabajos de maestros, y los aumentos en las cuotas para niños en kindergarten.

—PATRICK BROWN

Yemen

Viene de la portada

comenzó un juicio *in absentia* de Anwar al-Awlaki, un ciudadano norteamericano acusado de ser dirigente de AQAP en Yemen. Es acusado de conspirar para matar a extranjeros. El presidente Barack Obama ha ordenado su asesinato.

El gobierno yemení detuvo, y luego dejó en libertad, a una mujer en Sana'a acusada de enviar los paquetes. Fue puesta en libertad después de que compañeros de la Universidad de Sana'a, muchos de ellos mujeres, se manifestaron declarando su inocencia. Funcionarios del gobierno luego declararon que parece que otra persona había usado su tarjeta de identificación.

Antes de los sucesos mas recientes, fuerzas especiales de Estados Unidos ya habían aumentado sus efectivos en Yemen, informó CNN, y la Casa Blanca estaba considerando “la posibilidad de que la CIA realizara operaciones con aviones no tripulados dentro de Yemen similares a los de Pakistán”.

Dentro de Estados Unidos, Napolitano anunció “mejoras” que aumentarían la militarización de los aeropuertos. Algunas medidas, como el aumento del uso de perros y registros, serían visibles, dijo, mientras que otras “serán medidas que no estamos haciendo públicas”.

Los gobiernos de Estados Unidos, Canadá, Francia, Holanda, y el Reino Unido impusieron una prohibición al envío de paquetes desde Yemen. El gobierno alemán también ha prohibido el transporte de pasajeros de Yemen.

Los artículos en la prensa capitalista dan indicios de cómo los sucesos en Yemen serán usados tanto por los patrones como por el gobierno para atacar los derechos obreros. El *Boston Globe* en un editorial declaró que “aún compañías legítimas pueden ser infiltradas por empleados de poca confianza”.

presidente Obama que los golpes económicos sufridos por el pueblo trabajador hubieran sido peores si no fuera por sus políticas no fue convincente.

Los candidatos de ambos partidos evitaron discutir que es lo que ellos harían para cambiar estas condiciones, así como siquiera mencionar las interminables guerras en Afganistán y Pakistán, las decenas de miles de tropas que siguen en Iraq y las operaciones militares que están siendo intensificadas en Yemen y otros lugares.

Mucha de la atención de los medios sobre la victoria republicana se ha enfocado en el encono anticipado entre la Casa Blanca de Obama y la entrante mayoría republicana. Se ha dado mucha publicidad a una declaración del congresista John Boehner, probablemente el nuevo presidente del Congreso, según la cual con respecto a la agenda de Oba-

ma, “Vamos a hacer todo —y quiero decir todo lo que podamos— para matarlo, pararlo, trabarlo, lo que sea que podamos”. Pero Obama ya ha llamado a Boehner para felicitarlo por las elecciones y proponerle que trabajen juntos.

Entre el discurso sectario y llamados a aceptar acuerdos mutuos, los partidos capitalistas gemelos seguirán buscando un “terreno común” en su campaña en contra el nivel de vida y los derechos del pueblo trabajador a medida que intentan reforzar las tasas de ganancia de la clase gobernante, la clase capitalista. Planes para recortar el Seguro Social, Medicare, Medicaid y otros programas sociales para controlar el masivo déficit presupuestario es la prioridad principal de ambos, los demócratas y los republicanos.

El gobierno no tiene ningún plan para implementar un programa de obras públicas ni ninguna otra medida que cree trabajos. Los dueños de la industria no tienen ningunos planes para aumentar la capacidad productiva y poner a la gente a trabajar.

Aparte de los candidatos del Partido Socialista de los Trabajadores que tenía 33 candidatos para puestos estatales y federales en 11 estados a través de Estados Unidos, los trabajadores tuvieron poca voz en las elecciones. Los funcionarios sindicales continúan su política de desperdiciar grandes recursos en apoyo de las campañas de “amigos” de los trabajadores en el Partido Demócrata. Fue solo por medio de las movilizaciones esporádicas en las líneas de piquetes, en las luchas por la legalización de los trabajadores indocumentados y otras batallas parecidas, que los intereses del pueblo trabajador avanzaron en el transcurso de estas elecciones.

Los resultados de las elecciones no cambiaron lo que el pueblo trabajador sigue enfrentando con la depresión capitalista mundial y las continuas guerras imperialista en el exterior; pero tampoco restringieron el espacio político que existe para que los trabajadores se organicen para luchar a favor de sus intereses de clase, superar divisiones y adquirir confianza en la ruta hacia la conquista del poder político.

Londres: Exigen libertad para los Cinco Cubanos

POR ALEX XEZONAKIS
LONDRES—Cientos de personas se congregaron frente a la embajada de Estados Unidos en esta ciudad el 19 de octubre para demandar la libertad de los cinco revolucionarios cubanos que han estado encarcelados en Estados Unidos por más de 12 años. Gerardo Hernández, Antonio Guerrero, Ramón Labañino, Fernando González, y René González conocidos internacionalmente como los Cinco Cubanos, fueron detenidos en 1998 mientras monitoreaban a grupos contrarrevolucionarios en Florida que por décadas han realizado ataques violentos contra la Revolución Cubana, con la complicidad de Washington.

Los oradores en el encuentro incluyeron a dirigentes del sindicato del sector público Unison y del sindicato de maestros NUT; Brendan Barber, secretario general del Trades Union Congress; Angela Smith, miembro de la Cámara de los Lores, y la dirigente del grupo parlamentario sobre Cuba (All-Party Parliamentary Group on Cuba); el miembro del parlamento Michael Connarty; y el ex político del Partido Laboral Tony Benn. El violinista cubano Omar Puente interpretó una canción escrita en homenaje a los cinco.

Tony Woodley, co secretario general del sindicato Unite, presentó saludos de Hernández, a quién había visitado recientemente en la cárcel. Woodley informó que Hernández se encontraba de buen espíritu y determinación a pesar de las condiciones brutales a las que es sometido a menudo.

En su mensaje al mitin, Hernández decía, “Nuevamente los funcionarios de la embajada ignorarán sus demandas o dirán que los cinco están encarcelados por el crimen serio de cometer espionaje. Una vez más le diremos a quien sea, clara y simplemente: eso es una mentira”.

La carta de Hernández citaba el testimonio del presente director nacional de inteligencia de la administración de Obama, el general James Clapper Jr. Le preguntaron como testigo para la fiscalía en el juicio de los cinco, “Diría usted que tener acceso a información pública no es un acto de espionaje?” “Sí”, respondió Clapper. “Con su experiencia en cuestiones de inteligencia, diría usted

que Cuba es una amenaza militar para Estados Unidos?” *Respuesta:* “Absolutamente no. Cuba no representa una amenaza”. “Encontró alguna prueba de que Gerardo Hernández estaba tratando de obtener información secreta?” *Respuesta:* “No, no que yo recuerde”.

Un representante de Amnistía Internacional, Shane Enright, también habló. Dijo que un informe de la organización presenta inquietudes sobre “la justicia e imparcialidad” del juicio de los Cinco Cubanos.

Irma González, hija de René González, también habló, agradeciendo a los manifestantes por salir a la calle a pesar del frío y la lluvia. Dos días antes fue entrevistada por la radioemisora BBC, rompiendo el silencio de los medios de comunicación sobre el caso.

En un mensaje que ella leyó, René González decía, “Los principios, justicia, y honestidad política no tienen nada que ver con el espíritu de venganza que



Mark Thomas
Cientos protestan afuera de la embajada de EE.UU. en Londres el 19 de octubre para demandar la libertad de los Cinco Cubanos. Derecha: Irma González, hija de René González, hablando en el mitin.

por mucho tiempo ha guiado la política de Washington contra Cuba. Solo un espíritu vengativo puede explicar la brutalidad del castigo impuesto contra nosotros y nuestras familias...”

“Afortunadamente los principios, la justicia y la honestidad política tienen un lugar en los corazones de mu-

cha gente decente, por todo el mundo. Están representados aquí esta noche, junto a todos los del Reino Unido que desde el comienzo de nuestra lucha, nos han mostrado su apoyo masivo, que nos hace sentir honrados, impresionados, acompañados y comprometidos”.

Denuncian brutalidad policial en California

POR BETSEY STONE
OAKLAND, California—“Todo sindicalista que haya participado en una línea de piquetes sabe que la brutalidad policial es un asunto obrero”, dijo Clarence Thomas, miembro de la junta ejecutiva del Local 10 del sindicato de trabajadores portuarios ILWU. Estaba hablando en una reunión de más de 500 personas el 23 de octubre organizada por el local sindical para protestar contra la brutalidad policial y las muertes por la policía aquí.

Además de miembros del ILWU, el evento atrajo a trabajadores de otros sindicatos, como los Teamsters, el sindicato de maestros AFT, el sindicato de empleados municipales SEIU, el sindicato de marineros SUP, el sindicato de trabajadores de tránsito ATU y otros. “Es la primera reunión de este tipo a la que yo asisto” dijo al *Militante* el trabajador del hierro Dan Brandon. “Tenemos que renovar nuestro contrato pronto. ¡Esto es importante!”

En solidaridad con la familia de Oscar Grant, el joven de 22 años que fue muerto por un agente del BART en Oakland en el año nuevo de 2009, el ILWU mantuvo cerrado el puerto para celebrar la reunión.

Johannes Mehserle, el policía que mató a Grant será sentenciado el 5 de noviembre. Fue condenado de homicidio involuntario en julio. A principios de este mes, el abogado de Mehserle presentó un documento de 134 páginas reclamando un nuevo juicio.

“Cuando conduzco el tren por la estación Fruitvale no pasa un día en el que no piense en Oscar Grant”, dijo Harold Brown, un trabajador del BART y uno de los oradores. Esto no debería haber pasado y no debe suceder de nuevo”.

Cephus Johnson, tío de Grant, y varios otros oradores exigieron que el juez use una ley estatal de “incremento por pistola” para darle a Mehserle 10 años adicionales de cárcel por encima de los 2 a 4 años por homicidio involuntario.

Las leyes estatales de incremento por pistola añaden años a las sentencias en casos en los que se usó una pistola. Muchos se oponen a este tipo de leyes por que saben se usan principalmente contra el pueblo trabajador. El encarcelamiento y la condena de Mehserle ocurrieron después de manifestaciones y una amplia indignación cuando aparecieron en el Internet

Fondo de construcción del partido 2010

Ciudad	Cuota	Pagado	%
Minneapolis*	\$7,500	\$6,835	91%
Des Moines*	\$3,000	\$2,600	87%
Seattle	\$8,600	\$7,556	88%
Filadelfia	\$3,600	\$3,036	84%
Nueva York	\$20,000	\$15,431	77%
Houston	\$3,000	\$2,310	77%
Washington*	\$8,000	\$6,154	77%
San Francisco	\$13,500	\$10,575	78%
Boston*	\$3,800	\$2,845	75%
Atlanta	\$7,800	\$5,216	67%
Miami	\$3,000	\$1,665	56%
Chicago	\$10,000	\$5,535	55%
Los Angeles	\$8,000	\$3,627	45%
Otras		\$600	
TOTAL	\$99,800	\$73,985	75%
Debe ser	\$98,000	\$73,500	75%
* Aumentó cuota			

¡Oferta especial!

Obtenga este nuevo libro de Pathfinder por solo \$10 al comprar una suscripción al *Militante*.

Malcolm X, la liberación de los negros y el camino al poder obrero por Jack Barnes



“Trata de la dictadura del capital y del camino a la dictadura del proletariado, de la lucha de clases en Estados Unidos y las pruebas de que los trabajadores que son negros integrarán una parte desproporcionadamente importante de los que harán una revolución proletaria.”
—De la introducción por Jack Barnes

Nuevos lectores: 12 semanas del Militante por \$5. Envíe el cupón en la página 2 en inglés o visite los distribuidores en la página 8.

campana para vender						
‘Malcolm X, liberación de los negros y el camino al poder obrero’ y el ‘Militante’						
Sept. 11–Nov. 9 (semana 7)						
País	libros ‘Poder obrero’			suscripciones ‘Militante’		
	cuota	vendido	%	cuota	vendido	%
ESTADOS UNIDOS						
Boston*	58	55	95%	70	59	84%
Filadelfia	65	57	88%	75	60	80%
Atlanta	120	102	85%	150	132	88%
Nueva York	375	315	84%	325	298	92%
Chicago	130	109	84%	130	109	84%
Miami*	60	50	83%	70	65	93%
Washington	145	112	77%	125	120	96%
Seattle	130	97	75%	140	116	83%
Des Moines	110	81	74%	125	112	90%
Houston	50	28	56%	50	46	92%
San Francisco	130	69	53%	155	102	66%
Minneapolis	100	51	51%	135	85	63%
Los Angeles	135	62	46%	120	80	48%
Total EE.UU.	1608	1188	74%	1670	1384	83%
REINO UNIDO						
Londres*	110	101	92%	105	96	91%
Edimburgo	25	18	72%	35	34	97%
Total Reino U.	135	119	88%	140	130	93%
Canadá	62	58	94%	70	64	91%
Nueva Zelanda*	30	26	87%	65	57	88%
Australia	25	22	88%	55	50	91%
Suecia	18	17	94%	22	23	105%
Total mundial	1878	1430	79%	2022	1708	81%
Debe ser	1800	1575	88%	2100	1838	88%
*Aumentó cuota						